



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
5 May 2003
Russian
Original: English

**Специальная рабочая группа по комплексному
и скоординированному осуществлению решений
крупных конференций и встреч на высшем уровне
Организации Объединенных Наций в экономической
и социальной областях и последующей деятельности
в связи с ними**

Марокко*: проект резолюции

**Комплексное и скоординированное осуществление решений
крупных конференций и встреч на высшем уровне
Организации Объединенных Наций в экономической
и социальной областях и последующая деятельность в связи
с ними**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 50/227 от 24 мая 1996 года и 57/270 от 20 декабря 2002 года,

ссылаясь также на решения крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях,

полагая, что спустя более чем десять лет после проведения таких мероприятий прогресс в выполнении их решений оказался недостаточным и что, соответственно, пришло время активно добиваться их эффективного осуществления,

обращая особое внимание на важность комплексного и скоординированного осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними с учетом необходимости уважения тематической направленности каждой конференции,

признавая необходимость поощрения выполнения обязательств, закрепленных в решениях крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая.

и максимального усиления эффекта от этой деятельности на достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе содержащихся в Декларации тысячелетия¹.

подчеркивая важность выделения необходимых средств осуществления для достижения целей, задач и целевых показателей, изложенных в различных итоговых документах конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание идущие процессы реформирования Организации Объединенных Наций,

Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций на национальном, региональном и международном уровнях

Роль государств-членов

1. *обращает особое внимание* на то, что, хотя каждая страна несет главную ответственность за свое собственное социально-экономическое развитие, руководствуясь при этом своей собственной национальной политикой и стратегиями в области развития, ответственность за формирование международного климата, благоприятствующего развитию, и за оказание развивающимся странам помощи в их усилиях в области развития лежит на международном сообществе;

2. *вновь подтверждает*, что осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций требует безотлагательного выполнения обязательств, касающихся средств осуществления; в этой связи следует обеспечить выполнение обязательства развитых стран в отношении выделения финансовых ресурсов, укрепления потенциала, передачи технологии и обеспечения доступа на рынки, а также должный и регулярный контроль за ним на национальном, региональном и международном уровнях;

3. *подчеркивает*, что развитые страны должны обеспечивать последовательность и согласованность проводимой ими политики с обязательствами, взятыми на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая обязательства системного характера, для обеспечения достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе содержащихся в Декларации тысячелетия;

4. *вновь подтверждает*, что осуществление на национальном уровне должно проводиться в соответствии с приоритетами каждой страны; в этой связи следует обеспечить, чтобы механизмы и инструменты комплексного и скоординированного осуществления решений определялись потребностями страны в соответствии с принципом национальной ответственности;

Роль системы Организации Объединенных Наций

5. *вновь подтверждает*, что на систему Организации Объединенных Наций возложена важная обязанность оказывать правительствам помощь во

¹ См. резолюцию 55/2.

всестороннем участии в последующей деятельности и в выполнении соглашений и обязательств, достигнутых на конференциях;

6. *отмечает*, что межправительственные органы системы Организации Объединенных Наций должны оказывать содействие осуществлению решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций;

7. *подчеркивает*, что руководящие органы фондов и программ должны обеспечивать учет директивных указаний Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета при осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в своей программе работы и разработку на их основе оперативных мероприятий;

8. *подчеркивает также*, что решения крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций должны находить отражение в программах работы соответствующих органов, организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций и учитываться при разработке оперативной деятельности и основных направлений деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций на страновом уровне в соответствии с национальными задачами и приоритетами в области развития;

9. *вновь подтверждает* необходимость активизации сотрудничества на национальном, региональном и международном уровнях между организациями системы Организации Объединенных Наций и другими соответствующими межправительственными организациями на основе четкого понимания и уважения соответствующих мандатов и руководящих структур;

10. *обращает особое внимание* на необходимость координации действий руководителей международных учреждений для обеспечения комплексного и скоординированного осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и в этой связи особо отмечает, что в рамках соответствующих межправительственных процессов следует обеспечивать точный учет решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в межучрежденческих руководящих принципах, регулирующих оперативную деятельность системы Организации Объединенных Наций в целях развития и деятельность Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций и Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития;

11. *предлагает* Генеральному секретарю через Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций и впредь поощрять общесистемную межучрежденческую координацию и сотрудничество в деле осуществления соглашений и обязательств, достигнутых на конференциях;

12. *призывает* региональные комиссии продолжать укреплять и повышать эффективность своей деятельности и ее координацию со всей системой Организации Объединенных Наций в том, что касается осуществления и обзора хода выполнения решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, в целях обеспечения достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе содержащихся в Декларации тысячелетия;

13. *вновь заявляет* о необходимости значительного увеличения ресурсов, выделяемых на оперативную деятельность в целях развития, на предсказуемой, постоянной и гарантированной основе, с тем чтобы дать возможность фондам и программам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций эффективно осуществлять решения крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций;

14. *вновь заявляет также* о необходимости дальнейшей активизации усилий по мобилизации политической воли для достижения целей и целевых показателей, согласованных на международном уровне, в частности для немедленного достижения целевого показателя выделения официальной помощи в целях развития в размере 0,7 процента валового национального продукта, в том числе целевого показателя выделения наименее развитым странам 0,15–0,20 процента;

Роль бреттон-вудских учреждений и Всемирной торговой организации

15. *подтверждает*, что бреттон-вудским учреждениям и Всемирной торговой организации надлежит играть важную роль в осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций; в этой связи необходимо изучить процедуры их дальнейшего взаимодействия с Организацией Объединенных Наций в целях обеспечения внесения ими вклада в достижение согласованных на международном уровне целей и целевых показателей в области развития, в том числе содержащихся в Декларации тысячелетия;

16. *отмечает* предпринимаемые бреттон-вудскими учреждениями и Всемирной торговой организацией усилия по расширению их участия в деятельности по финансированию развития и призывает их продолжать свои усилия по обеспечению эффективного выполнения обязательств, закрепленных в Монтеррейском консенсусе², для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе содержащихся в Декларации тысячелетия;

17. *призывает* обеспечить большую согласованность, координацию и сотрудничество между Организацией Объединенных Наций, бреттон-вудскими учреждениями и Всемирной торговой организацией на национальном, региональном и международном уровнях при сохранении подхода, которым отличалась подготовка к Международной конференции по финансированию развития;

18. *обращает особое внимание* на необходимость расширения сотрудничества между Всемирным банком, региональными банками развития и всеми фондами и программами Организации Объединенных Наций с учетом их соответствующих полномочий, мандатов и сравнительных преимуществ и в полном соответствии с приоритетами правительств стран-получателей помощи в целях повышения взаимодополняемости и обеспечения более эффективного разделения труда и большей согласованности в их работе;

² Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция I, приложение.

Роль других соответствующих заинтересованных сторон, включая гражданское общество и частный сектор

19. *обращает особое внимание* на важность вклада гражданского общества, включая неправительственные организации и частный сектор, в осуществление решений конференций; все соответствующие партнерства, включая партнерства с частным сектором, могут вносить вклад несколькими способами, в том числе путем выделения финансовых ресурсов, обеспечения доступа к технологиям, предоставления управленческих кадров и оказания поддержки программам; ресурсы, выделяемые соответствующими партнерами, в особенности частным сектором, должны дополнять, а не подменять официальные ресурсы;

Финансовые ресурсы

20. *обращает особое внимание* на то, что достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе содержащихся в Декларации тысячелетия, требует выделения новых и дополнительных ресурсов и выполнения на национальном, региональном и международном уровнях обязательств, связанных с мобилизацией внутренних ресурсов, увеличением передачи финансовых средств развивающимся странам, расширением доступа на рынки товаров и услуг развивающихся стран, увеличением официальной помощи в целях развития и международного финансового и технического сотрудничества в целях развития, облегчением бремени внешней задолженности и повышением согласованности и последовательности международных валютной, финансовой и торговой систем;

21. *призывает* развитые страны и сообщество доноров выполнить свои обязательства в отношении выделения финансовых ресурсов, укрепления потенциала, передачи технологий и доступа на рынки, взятые на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций;

22. *призывает также* развивающиеся страны приложить все силы для мобилизации своих национальных ресурсов в целях развития;

Обзор прогресса, достигнутого в деле выполнения обязательств

23. *подчеркивает* чрезвычайную важность регулярного обзора прогресса, достигнутого в деле выполнения обязательств, принятых на отдельных крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях; такие обзоры должны проводиться в соответствии с положениями соответствующих итоговых документов;

24. *подчеркивает также*, что основное внимание в рамках всех процедур обзора хода осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и проведения последующей деятельности в связи с ними должно уделяться рассмотрению прогресса, достигнутого в деле выполнения обязательств;

25. *предлагает* государствам-членам и организациям системы Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения, Всемирной торговой организации и неправительственным организациям участвовать в та-

ких процессах путем оценки прогресса, достигнутого в выполнении их соответствующих обязательств согласно положениям итоговых документов соответствующих встреч на высшем уровне и конференций Организации Объединенных Наций;

26. *подчеркивает*, что в рамках обзора хода выполнения решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций необходимо в полной мере учитывать трудности, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, а также их приоритеты и цели в области развития;

27. *подчеркивает также* необходимость как можно более активного использования существующих механизмов Организации Объединенных Наций в целях рассмотрения хода выполнения обязательств в ключевых областях развития и постановляет:

а) в области торговли предложить Совету по торговле и развитию принять необходимые меры, с тем чтобы использовать регулярное рассмотрение им пункта повестки дня, озаглавленного «Обзор тенденций и вопросов в рамках программы работы после Конференции в Дохе, представляющих особый интерес для развивающихся стран», также для рассмотрения хода осуществления связанных с торговлей компонентов решений различных крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций; для этого Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию будет и впредь сотрудничать со Всемирной торговой организацией. Можно было бы предложить Председателю Совета по торговле и развитию представить доклад о результатах последнего обзора решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии в контексте рассмотрения комплексного и скоординированного осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций;

б) в области финансирования развития признать необходимость последующей межправительственной деятельности на уровне экспертов для обеспечения эффективного выполнения обязательств, закрепленных в Монтеррейском консенсусе; просить Экономический и Социальный Совет поручить Комитету по планированию развития, действуя в рамках имеющихся у него ресурсов, выступать в качестве межправительственного экспертного органа, состав и конкретные функции которого будут определены Экономическим и Социальным Советом не позднее сентября 2003 года, для облегчения последующей деятельности по выполнению Монтеррейского консенсуса при всестороннем содействии и участии соответствующих институциональных и других заинтересованных сторон согласно соответствующим правилам и процедурам; и предложить Совету по торговле и развитию и ее Комиссии по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам внести свой вклад в сферах их компетенции в проведение на уровне экспертов последующей деятельности по выполнению положений Монтеррейского консенсуса;

28. *вновь подтверждает* значение показателей для обзора прогресса, достигнутого в выполнении всех обязательств крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций;

29. *подчеркивает* необходимость применения показателей в отношении средств осуществления, а также их дальнейшей доработки для всеобъемлющей

и сбалансированной оценки прогресса в области достижения целей и целевых показателей конференций;

30. *обращает особое внимание* на то, что показатели должны разрабатываться при всестороннем участии всех стран и утверждаться соответствующими межправительственными органами, и в этой связи вновь заявляет о том, что Статистическая комиссия является межправительственным органом, обеспечивающим координацию деятельности по разработке и анализу показателей, используемых системой Организации Объединенных Наций для комплексного и скоординированного осуществления решений крупных конференций и встреч на всех уровнях Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними;

31. *обращает особое внимание также* на то, что в ходе использования показателей в разных странах следует адаптировать их к экономическим, политическим и социальным условиям и приоритетам каждой страны с учетом статистического потенциала этой страны и необходимости поэтапного осуществления практической программы развития статистики;

32. *подчеркивает* важность укрепления статистического потенциала во всех странах, в том числе путем подготовки кадров статистиков, и оказания в этой связи эффективной международной помощи развивающимся странам; и настоятельно призывает развитые страны, фонды и программы Организации Объединенных Наций, Секретариат, учреждения, осуществляющие финансирование на двусторонней основе, бреттон-вудские учреждения и учреждения, осуществляющие финансирование на региональной основе, мобилизовать требуемые средства в поддержку укрепления национального статистического потенциала в развивающихся странах, в частности в наименее развитых странах, а также признает необходимость упорядочения просьб о представлении данных;

33. *призывает* фонды и программы Организации Объединенных Наций, функциональные и региональные комиссии и специализированные учреждения обеспечивать, чтобы используемые в их докладах показатели разрабатывались при участии государств-членов и с их согласия;

34. *особо отмечает* необходимость проведения межправительственной оценки результатов деятельности системы Организации Объединенных Наций по выполнению ее мандата в отношении осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций;

35. *обращает особое внимание* на важность упрощения и согласования просьб системы Организации Объединенных Наций о представлении докладов государствами-членами и призывает соответствующие органы и учреждения системы Организации Объединенных Наций в консультации с государствами-членами брать на вооружение упрощенные и согласованные методы и в этой связи оказывать развивающимся странам, при необходимости и по их просьбе, помощь в подготовке докладов на основе национальных данных и статистических показателей;

Комплексная и скоординированная последующая деятельность в связи с решениями крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 57/270 Генеральной Ассамблеи

Экономический и Социальный Совет

36. *вновь заявляет*, что Экономическому и Социальному Совету следует продолжать укреплять свою роль в качестве центрального механизма общесистемной координации и тем самым способствовать комплексному и скоординированному осуществлению решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующей деятельности в связи с ними;

37. *постановляет*, что Экономическому и Социальному Совету следует в рамках межсекторального подхода ежегодно оценивать влияние хода выполнения обязательств, вытекающих из решений различных крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, на конкретную межсекторальную тему; эта оценка будет проводиться на этапе координации основной сессии Экономического и Социального Совета, в частности, на основе доклада, который должен представляться Генеральным секретарем;

38. *просит* Экономический и Социальный Совет на его основной сессии 2004 года подготовить многолетнюю программу работы с указанием межсекторальных тем, общих для итоговых документов крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций;

39. *подчеркивает*, что тема этапа заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета может быть связана с темой этапа координации, что позволило бы Совету одновременно рассмотреть эту тему как с точки зрения вопросов политики, так и с точки зрения общесистемной координации;

40. *предлагает* функциональным комиссиям и соответствующим механизмам проведения последующей деятельности представлять материалы, подготовленные с учетом их особого положения, для рассмотрения Экономическим и Социальным Советом в ходе обсуждения межсекторальной темы, выбранной в рамках комплексного и скоординированного осуществления решений различных крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, и последующей деятельности в связи с ними;

41. *просит* Статистическую комиссию доработать показатели для оценки хода выполнения обязательств на национальном, региональном и международном уровнях; Комиссия должна уделять особое внимание дальнейшему развитию и доработке показателей, относящихся к цели 8 в области развития «Формирование глобального партнерства в целях развития», поставленной в Декларации тысячелетия;

42. *признает* роль Комиссии по науке и технике в целях развития в области науки и техники как форума, способствующего углублению понимания вопросов науки и техники и выработке рекомендаций и руководящих принципов по вопросам науки и техники как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и в ходе деятельности по комплексному и

скоординированному осуществлению решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, и просит Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 55/185 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2000 года укрепить Комиссию по науке и технике в целях развития и ее секретариат в рамках Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию путем обеспечения ее ресурсами, необходимыми для эффективного выполнения ею своих мандатов и функций в этой связи;

43. *настоятельно призывает* организации системы Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения, а также Всемирную торговую организацию в рамках своих соответствующих мандатов представлять материалы для рассмотрения Экономическим и Социальным Советом при обсуждении им влияния хода выполнения обязательств, связанных с конкретной межсекторальной темой;

44. *подчеркивает*, что можно было бы и далее поощрять и повышать вклад неправительственных организаций и частного сектора в работу Экономического и Социального Совета в соответствии с правилами процедуры Совета;

Генеральная Ассамблея

45. *вновь заявляет* о необходимости укрепления роли Генеральной Ассамблеи как высшего межправительственного механизма для разработки и оценки политики в вопросах, касающихся комплексной и скоординированной последующей деятельности в связи с решениями крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях;

46. *постановляет* ежегодно рассматривать на пленарных заседаниях доклад Экономического и Социального Совета о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне и последующей деятельности в связи с ними в рамках пункта повестки дня, озаглавленного «Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними»; Генеральная Ассамблея будет оценивать влияние хода выполнения обязательств и делать соответствующие выводы, а также выносить необходимые рекомендации, включая, при необходимости, меры по исправлению положения для дальнейшего выполнения обязательств, вытекающих из решений различных крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, и связанной с ними последующей деятельности, по вопросам, затрагиваемым в докладе Экономического и Социального Совета;

Рассмотрение работы Генеральной Ассамблеи и ее Второго и Третьего комитетов, касающейся осуществления последующей деятельности в связи с решениями крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая процедуры подготовки докладов, представляемых Генеральной Ассамблее

47. *вновь заявляет* о необходимости повышения последовательности и взаимодополняемости в работе Второго и Третьего комитетов; в этих целях Генеральный комитет Генеральной Ассамблеи должен обеспечивать более пол-

ную координацию повесток дня Второго и Третьего комитетов; бюро обоих комитетов должны пересматривать свои соответствующие программы работы для обмена информацией об обсуждаемых в каждом из них вопросах, выявлять потенциальные области частичного или полного дублирования последующей деятельности в связи с решениями крупных конференций Организации Объединенных Наций и выносить рекомендации по этим вопросам своим соответствующим комитетам;

48. *вновь заявляет*, что Организация Объединенных Наций как всемирный форум располагает уникальными возможностями для устранения неравенства и диспропорций в мировой экономике и решения проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны; в этой связи Второй комитет должен и впредь активно и всесторонне рассматривать вопросы макроэкономической политики и согласованности политики по решению глобальных вопросов в области развития;

49. *отмечает*, что рассмотрение Вторым и Третьим комитетами, а также Генеральной Ассамблеей на пленарных заседаниях соответствующих пунктов повестки дня не должно вступать в противоречие с процессом комплексного и скоординированного осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях;

50. *полагает*, что существующие процедуры представления докладов по отдельным пунктам повестки дня, переданным на рассмотрение Второго и Третьего комитетов, следует сохранить;

51. *вновь заявляет*, что системе Организации Объединенных Наций следует продолжать повышать качество своих докладов и делать их более аналитическими и ориентированными на конкретные меры путем уделения повышенного внимания критическим областям, требующим принятия мер Генеральной Ассамблеей, и — в соответствующих случаях — путем вынесения конкретных рекомендаций; все документы должны выпускаться в типографском виде в установленные сроки и с соблюдением ограничений по объему одновременно на всех официальных языках Организации Объединенных Наций. Следует продолжать прилагать усилия по выпуску всех документов на всех официальных языках в электронной форме;

52. *постановляет* продолжать изучать пути и средства повышения качества работы Второго и Третьего комитетов, в том числе посредством активизации участия системы Организации Объединенных Наций и всех соответствующих заинтересованных межправительственных органов;

Наилучший способ проведения обзора хода осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая его формат и периодичность

53. *отмечает*, что конференции и встречи на высшем уровне Организации Объединенных Наций играют чрезвычайно важную роль в повышении уровня информированности, мобилизации политической воли и привлечении на свою сторону общественного мнения, в вовлечении гражданского общества и частного сектора, а также в оценке хода осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций

всеми заинтересованными сторонами на всех уровнях; в этой связи важное значение для поддержания темпов и укрепления процесса осуществления имеет периодический обзор хода осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций;

54. *подчеркивает*, что решение о периодичности и формате проведения обзора хода осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций с учетом соответствующих конкретных положений должно приниматься Генеральной Ассамблеей на основе рекомендации конкретных механизмов, занимающихся последующей деятельностью, при должном учете специфики вопроса и экономических и политических обстоятельств и событий.
